

รายงานผลการดำเนินงานและการใช้งบประมาณ ประจำปีงบประมาณ 2566 (1 ตุลาคม 2565 - 30 กันยายน 2566)
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ลำดับ	รหัสโครงการ	โครงการ / กิจกรรม	ผลผลิต	วัตถุประสงค์	ตัวชี้วัด (KPI)	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	หน่วยงาน/หัวหน้าโครงการ	ระยะเวลาดำเนินการ	จำนวนเงิน (บาท)	รายจ่ายจริง	ผลการดำเนินงาน			การบรรลุวัตถุประสงค์		การบรรลุตัวชี้วัด		ผลการดำเนินงาน	ปัญหา/อุปสรรค	ข้อเสนอแนะ
											ดำเนินการแล้วเสร็จ	อยู่ระหว่างดำเนินการ	ยังไม่ได้ดำเนินการ	บรรลุ	ไม่บรรลุ	บรรลุ	ไม่บรรลุ			
1	866201003000	โครงการ "MU Cultural Quarter's Cultural Learning Lab" พื้นที่ทดลองสำหรับการเรียนรู้ สำหรับจัดกิจกรรมผ่านเศรษฐกิจสร้างสรรค์ เพื่อสังคมที่ยั่งยืน	0310001 สังคมศาสตร์Art	1) เพื่อสร้างอุทยานแห่งการเรียนรู้ MU Cultural Quarter ให้เป็นแหล่งเรียนรู้ ความหลากหลายทางวัฒนธรรม และการใช้ประโยชน์เชิงสาธารณะ 2) เพื่อสร้างแหล่งข้อมูลสำหรับการเรียนรู้ความหลากหลายทางวัฒนธรรมบนบูรณาการสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนในแขนงต่าง ๆ	1. จำนวนผู้เข้าชม MU Cultural Quarter 450 คน 2. จำนวนกิจกรรม วัฒนธรรม MU Cultural Quarter และ Cultural Learning Lab ที่เป็นพื้นที่ทดลองที่ช่วยสร้างการเรียนรู้ความหลากหลายทางวัฒนธรรมอย่างยั่งยืน 2) เกิด Online Platform ที่ช่วยสร้างการเรียนรู้ของกรณี MU Cultural Quarter	ผศ.ดร.ณรงค์ อาจสมิต และ อ.ดร. นันทนนต์ ภูติลาต	1 ต.ค. 2565 - 30 ก.ย. 2566	685,000.00	646,799.26	✓			✓		✓		ดำเนินการแล้วเสร็จ ดังนี้ 1) ประชุมคณะทำงานผู้ที่เกี่ยวข้อง ทบทวนผลการดำเนินงานในกรณีที่ผ่านมา ถอดบทเรียน ปรับปรุงกระบวนการทำงานใหม่ให้สนองตอบความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย 2) รวบรวมข้อสารสนเทศ ว่าด้วยความต้องการ และการยกระดับต่อยอดด้านเศรษฐกิจสร้างสรรค์สู่การนำมาใช้ประโยชน์ เพื่อออกแบบกิจกรรมย่อย 3) ผลิตเนื้อหา และประชาสัมพันธ์ ทั้งในรูปแบบ Online และ Onsite 4) สร้างพื้นที่จริงของ Cultural Learning Lab สำหรับการร่วมออกแบบนิทรรศการ Creative Culture Around MU 5) รวบรวมข้อมูลจากพื้นที่ Cultural Learning Lab Online และพื้นที่จริง มาพัฒนานิทรรศการ 6) ดำเนินการจัดทำนิทรรศการให้สมบูรณ์ได้ตามข้อมูลที่ได้ออกแบบร่วมกัน	การดำเนินงานบางส่วนมีความล่าช้ากว่าแผน ต้องเร่งดำเนินการ โดยแบ่งคณะทำงานประสานเครือข่ายเพื่อให้เกิดความชัดเจน กำหนด time line และประชุมติดตามงาน ซึ่งผู้รับผิดชอบในแต่ละกิจกรรมย่อมมีภาระกิจมาก จำเป็นต้องแบ่งเวลา	ไม่มี	
2	866201002000	โครงการ "Healthy housing": นวัตกรรมทางวัฒนธรรมเพื่อการอยู่อาศัยวิถีใหม่ในกลุ่มแรงงานต่างชาติ	0310001 สังคมศาสตร์Art	1) พัฒนารูปแบบ "Healthy housing" ใน การปรับปรุงที่อยู่อาศัย โดยใช้มุมมองทางวัฒนธรรมและความร่วมมือของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ได้แก่ ผู้เช่าอาศัย ผู้ประกอบการ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง 2) สร้างกิจกรรม เพื่อนำไปสู่การปรับปรุงที่อยู่อาศัยของแรงงานต่างชาติ ให้เป็น "Healthy housing"	1) บ้านหรือห้องเช่าที่แรงงานต่างชาติอาศัยมีการปรับปรุงให้ถูกสุขลักษณะ 2) รูปแบบ "Healthy housing" ที่เกิดจากความร่วมมือของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย	รศ. ดร. ชัญฉิต ศศิวงศาโรจน์	1 ต.ค. 2565 - 30 ก.ย. 2566	250,000.00	392,524.79	✓			✓		✓	ดำเนินการแล้วเสร็จ ดังนี้ 1) นำเสนอโครงการและชี้แจงวัตถุประสงค์ต่อพื้นที่ 2) ศึกษาข้อจำกัดต่อการปรับปรุงที่อยู่อาศัยของแรงงานต่างชาติให้ถูกสุขลักษณะ 3) พัฒนารูปแบบ "Healthy housing" ในการปรับปรุงที่อยู่อาศัย โดยใช้มุมมองทางวัฒนธรรมและความร่วมมือของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ได้แก่ ผู้เช่าอาศัย ผู้ประกอบการ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง 4) ดำเนินกิจกรรมการสร้าง "Healthy housing" 5) สรุปผลการดำเนินการ และเผยแพร่ผลการดำเนินงานต่อ stakeholders ในพื้นที่	การดำเนินงานกิจกรรมเกิดความล่าช้าไม่ตรงตามแผนที่กำหนดไว้เนื่องจากมีการปรับเปลี่ยนเพิ่มเติมให้เกิดความเหมาะสมมากขึ้น 1) จากข้อคิดเห็นของผู้ประกอบการและผู้เช่าห้องพักอาศัย 2) ช่วงที่ผ่านมามีวันหยุดชดเชยเป็นช่วง ๆ อย่างต่อเนื่อง 3) ต้องใช้เวลาต่อการให้ความร่วมมือต่อการดำเนินกิจกรรมของผู้ประกอบการและผู้เช่าพักอาศัย	ไม่มี		
3	866201007000	โครงการการแปลและการล่ามเพื่อบริการด้านสาธารณสุข: การพัฒนาศูนย์ความเป็นเลิศด้านการแปลและการล่ามสู่อาเซียน	0310001 สังคมศาสตร์Art	1) สร้างหลักสูตรอบรม นักแปล/ล่ามทางการแพทย์ 3 หลักสูตร พร้อมด้วยประกาศนียบัตรรับรองในระดับ intermediate ในรูปแบบ partial online course ร่วมกับ simulation practice 2) ศึกษาเพื่อพัฒนาระบบทดสอบภาษาไทย สำหรับนักแปล/ล่าม	1) นักแปลและล่ามที่สามารถสื่อสารในบริบทการให้บริการด้านสาธารณสุขระหว่างภาษาประเทศเพื่อนบ้าน กับภาษาไทย 2) ผู้ให้บริการด้านสาธารณสุขที่มีความรู้ความเข้าใจในการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมกับผู้รับบริการชาวต่างชาติ 3) หลักสูตรการอบรม	อ.ดร.กรกฎาดิเดชวงศ์เสถียร	1 ต.ค. 2565 - 30 ก.ย. 2566	250,000.00	347,980.00	✓			✓		✓	ดำเนินการแล้วเสร็จ ดังนี้ 1) นำเสนอโครงการและชี้แจงวัตถุประสงค์ต่อพื้นที่ 2) พัฒนาหลักสูตรการอบรม Transcultural translator/interpreter in healthcare services ระดับ beginner (พม่า และเขมร) 3) พัฒนาหลักสูตรการอบรม Transcultural translator/interpreter in healthcare services ระดับ intermediate (พม่า) 4) ดำเนินการอบรมภาคทฤษฎีแก่ผู้สนใจในชุมชน (new skill) เพื่อพัฒนาสู่การเป็นนักแปล/ล่าม 5) ดำเนินการอบรมภาค simulation practice แก่ผู้สนใจในชุมชน (new skill) ให้เข้าสู่การเป็นนักแปล/ล่ามระดับ intermediate 6) ประเมินผลหลังการอบรมและมอบประกาศนียบัตร 7) เริ่มศึกษาเพื่อพัฒนาระบบทดสอบภาษาไทย สำหรับนักแปล/ล่าม 8) คัดเลือกนักแปล/ล่ามระดับ intermediate	ต้องรอการประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ทำให้เกิดความล่าช้าในการดำเนินงาน จึงต้องต่ออายุโครงการ	ไม่มี		

ลำดับ	รหัสโครงการ	โครงการ / กิจกรรม	ผลผลิต	วัตถุประสงค์	ตัวชี้วัด (KPI)	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	หน่วยงาน/หัวหน้าโครงการ	ระยะเวลาดำเนินการ	จำนวนเงิน (บาท)	รายจ่ายจริง	ผลการดำเนินการ			การบรรลุวัตถุประสงค์		การบรรลุตัวชี้วัด		ผลการดำเนินงาน	ปัญหา/อุปสรรค	ข้อเสนอแนะ
											ดำเนินการแล้วเสร็จ	อยู่ระหว่างดำเนินการ	ยังไม่ได้ดำเนินการ	บรรลุ	ไม่บรรลุ	บรรลุ	ไม่บรรลุ			
7	866201001000	โครงการศูนย์ความเป็นเลิศด้านการฟื้นฟูและพัฒนาภาษาเพื่อการพัฒนาประเทศ	0310001 สังคมศาสตร์Art	1. สร้างองค์ความรู้การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นของชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ จากฐานงานวิจัยเพื่อท้องถิ่นที่มีศักยภาพ (ที่ได้ดำเนินงานมาอย่างต่อเนื่องกว่า 10 ปี) และประสบความสำเร็จทำงานสามารถนำมาใช้เป็นฐานของการสร้างนวัตกรรมต่อยอดที่เป็นประโยชน์ต่อสังคมภายนอกอย่างเป็นระบบ	1. จำนวนโครงการวิจัย 2 โครงการ 2. แผนที่แสดงผลจำนวนประชากรตามกลุ่มภาษาชาติพันธุ์ต่างๆ ในพื้นที่ภาคใต้ 3. แผนที่ภาคเหนือ ภาคอีสาน และภาคกลาง/ตะวันออก โดยแบ่งเป็น 4 ระยะ 4. จำนวนภาคใต้ จำนวน 14 จังหวัด, Phase 2: ภาคอีสาน 19 จังหวัด, Phase 3: ภาคเหนือ 16	แผนงานที่ 1 การศึกษาวิจัย, รวบรวม/บันทึก/วิเคราะห์ข้อมูลภาษา, แผนที่และคลังข้อมูลดิจิทัล (Research, Language Documentation & Mapping & Digital Archives) (1) ระบบแสดงผลแผนที่ภาษาชาติพันธุ์ในประเทศไทย (Interactive Languages Mapping)	ดร.มีรินคำ บูรรุ่งโรจน์	1 ต.ค. 2565 - 30 ก.ย. 2566	1,115,000.00	1,306,864.74	✓			✓		✓		ดำเนินการแล้วเสร็จตามแผน ดังนี้ 1. การศึกษา รวบรวม บันทึก วิเคราะห์ และบรรยายข้อมูลด้านภาษาและวัฒนธรรม รวมทั้งการเฟ้าระวัง และการจัดทำคลังข้อมูล Language & Culture Documentation and Digital archive ในรูปแบบโดเมนหนึ่ง อาทิ 1.1 สร้างงานวิจัยด้านภาษา-วัฒนธรรมในภาวะวิกฤตใกล้สูญและภาษาตามแนวชายแดน โดยความร่วมมือกับนักวิชาการในสถาบันอุดมศึกษาและอื่นๆ (งานด้านภาษา งานด้านวัฒนธรรม งานสำรวจและงานแผนที่ภาษาชาติพันธุ์ในประเทศไทย (Interactive Languages Mapping) 1.2 สร้างงานวิชาการบูรณาการเชิงภาษาและวัฒนธรรมกับวิชาการด้านอื่นๆ เช่น ภาษา กับ พฤษศาสตร์ Ethnobotanic linguistics 1.3 สร้างระบบคลังข้อมูลภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นในระบบดิจิทัล (Languages and cultures digital archives) 1.4 การศึกษารวบรวม และพัฒนาระบบเขียนคอมพิวเตอร์ใช้งานในแบบดิจิทัล	ไม่มี	ไม่มี